

FRIGORIFERO DOPPIA PORTA

Freezer - Frigo

Istruzioni per l'uso

ŠALDYTUVAS SU DVEJOMIS DURELĖMIS DURELĖS

Šaldiklis – šaldytuvas

Naudojimo instrukcija

LEDUSSKAPIS AR DUBULTDURVĪM

Saldētava - ledusskapis

Lietošanas norādījumi

DUBBELDEURKOELKAST

Vriezer - Koelkast

Gebruiksaanwijzing

KJØLESKAP MED DOBBEL DØR

Fryser - Kjøleskap

Brukerveiledning

CHŁODZIARKA DWUDRZWIOWA

Zamrażarka - Lodówka

Instrukcja obsługi

FRIGORÍFICO DE DUPLA PORTA

Congelador - Frigorífico

Instruções de utilização

FRIGIDER CU DOUĂ UȘI

Congelator - Frigider

Instrucțiuni de utilizare

DVOJDVEROVÁ CHLADNIČKA

Mraznička – chladnička

Návod na používanie

KYLSKÅP MED DUBBLA DÖRRAR

Frys - Kylskåp

Instruktioner för användning

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA


Należy przeczytać i przestrzegać

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy zapoznać się instrukcjami bezpieczeństwa.

Przechowywać w podręcznym miejscu w celu skorzystania w przyszłości.


W instrukcji oraz na samym urządzeniu znajdują się ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, które należy zawsze uwzględnić.


Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikłe z nieprzestrzegania niniejszych instrukcji bezpieczeństwa, nieprawidłowego użytkowania urządzenia lub niewłaściwego ustawienia elementów sterujących.


 Młodsze dzieci (0-3 lat) nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia. Dzieci (3-8 lat) nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia bez stałego nadzoru. Dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub po otrzymaniu odpowiednich instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz pod warunkiem, że rozumieją zagrożenia związane z obsługą urządzenia. Nie pozwalać, by dzieci bawiły urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.


Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą umieszczać produkty w urządzeniach chłodniczych oraz je z nich wyjmować.


DOZWOLONE UŻYTKOWANIE

 **OSTRZEŻENIE:** To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania z wykorzystaniem zewnętrznego programatora czasowego, takiego jak minutnik, lub odrębnego systemu zdalnego sterowania.

 To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych oraz do podobnych zastosowań takich jak: kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych środowiskach roboczych; gospodarstwa rolne; wykorzystanie przez klientów w hotelach, motelach oraz innych obiektach mieszkalnych.

 Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań przemysłowych. Urządzenia nie należy używać w miejscach niezadaszonych.

 Żarówka stosowana w urządzeniu jest przeznaczona do urządzeń domowych i nie jest odpowiednia do ogólnego oświetlenia pomieszczeń w gospodarstwie domowym (dyrektywa WE 244/2009).

 Urządzenie zostało zaprojektowane do pracy w miejscach o temperaturze zgodnej z podanymi poniżej zakresami, zależnie od klasy klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej. Urządzenie może nie działać prawidłowo, jeżeli zostanie pozostawione na długi czas w temperaturze wykraczającej poza podany zakres.

Temperatura otoczenia w zależności od klasy klimatycznej:

SN:	Od 10 do 32 °C
ST:	Od 16 do 38 °C;
N:	Od 16 do 32 °C
T:	Od 16 do 43 °C



To urządzenie nie zawiera chlorofluorowęglowodorów (CFC). W układzie chłodniczym wykorzystywany jest R600a (HC). Urządzenia zawierające izobutan (R600a): izobutan jest gazem naturalnym i nieszkodliwym dla środowiska, ale jest łatwopalny. Dlatego należy

uważać, aby przewody rurowe obwodu chłodzenia nie uległy uszkodzeniu, zwłaszcza podczas opróżniania obwodu chłodzenia.

- ⚠ OSTRZEŻENIE: Nie uszkodzić przewodów obwodu chłodniczego urządzenia.
- ⚠ OSTRZEŻENIE: Nie zatykać otworów wentylacyjnych znajdujących się wewnątrz urządzenia lub w jego obudowie.
- ⚠ OSTRZEŻENIE: W celu przyspieszenia procesu odszraniania nie stosować środków mechanicznych, elektrycznych lub chemicznych, innych niż zalecane przez producenta.
- ⚠ OSTRZEŻENIE: Nie używać ani nie umieszczać urządzeń elektrycznych w komorach urządzenia, jeżeli nie zostały one wyraźnie dopuszczone do tego celu przez producenta.
- ⚠ OSTRZEŻENIE: Kostkarki do lodu i/lub dozowniki wody, które nie są podłączone bezpośrednio do instalacji wodnej, napełniać wyłącznie wodą pitną.
- ⚠ OSTRZEŻENIE: Kostkarki do lodu i/lub dystrybutory wody powinny być podłączone wyłącznie do doprowadzenia wody pitnej, o ciśnieniu od 0,17 do 0,81 MPa (od 1,7 do 8,1 bar).
- ⚠ W pobliżu urządzenia nie przechowywać materiałów wybuchowych takich jak puszki aerosolowe i nie składować ani nie używać benzyny lub innych materiałów łatwopalnych.
- ⚠ Płyn (nietoksyczny) znajdujący się we wkładach chłodzących (w niektórych modelach) nie nadaje się do picia. Nie spożywać kostek lodu ani lizaków lodowych zaraz po wyjęciu z zamrażarki, gdyż może to spowodować odmrożenia.
- ⚠ W przypadku produktów, w których

filtr znajduje się wewnątrz pokrywy wentylatora, musi on być zawsze na swoim miejscu podczas pracy chłodziarki.

- ⚠ Nie przechowywać szklanych pojemników z płynami w komorze zamrażarki, ponieważ mogą pęknąć. Nie zasłaniać wentylatora (jeśli jest w wyposażeniu) produktami spożywczymi. Po włożeniu żywności sprawdzić, czy drzwiczki komór zamykają się prawidłowo, zwłaszcza drzwiczki zamrażarki.
- ⚠ Uszkodzoną uszczelkę należy jak najszybciej wymienić.
- ⚠ Komora chłodziarki powinna być używana wyłącznie do przechowywania świeżych produktów żywnościowych, natomiast komora zamrażarki wyłącznie do przechowywania mrozonek, zamrażania świeżych produktów oraz przygotowywania kostek lodu.
- ⚠ Unikać przechowywania nieopakowanej żywności w bezpośrednim kontakcie z powierzchniami wewnętrznymi komór chłodziarki lub zamrażarki. Urządzenie może być wyposażone w specjalne komory (komora na świeżą żywność, komora „Zero Degree” itd.). Jeśli w broszurze danego produktu nie określono inaczej, można je wyjąć, zachowując równoważne poziomy wydajności.



C-pentan jest stosowany jako czynnik napęczniający w piance izolacyjnej i jest gazem palnym.

Najbardziej odpowiednie komory urządzenia, w których mają być przechowywane określone rodzaje żywności, z uwzględnieniem różnego rozkładu temperatury w różnych komorach urządzenia, są następujące:

- Komora lodówki:
- 1) Górny obszar drzwi komory lodówki

& - strefa temperatury: Przechowywać owoce tropikalne, puszki, napoje, jaja, sosy, marynaty, masło, dżem

2) Środkowy obszar komory lodówki

- strefa chłodna: Przechowywać ser, mleko, produkty mleczne, dania gotowe do spożycia, jogurt

3) Dolny obszar komory lodówki - strefa najchłodniejsza: Przechowywać wędliny, desery, mięso i ryby, sernik, świeży makaron, kwaśną śmietanę, pesto/ salsę, domowe jedzenie, masę do ciasta, budyń i ser śmietankowy

4) Szuflada na owoce i warzywa & na dole komory lodówki: Przechowywać warzywa i owoce (z wyjątkiem owoców tropikalnych)

5) Komora chłodziarki: Mięso i ryby przechowywać wyłącznie w najzimniejszej szufladzie

- Komora zamrażarki:

Komora strefy 4-gwiazdkowej (****) jest odpowiednia do zamrażania żywności o temperaturze otoczenia i do przechowywania mrożonek, ponieważ temperatura jest równomiernie rozprowadzona w całej komorze.

Zakupione mrożonki posiadają datę ważności podaną na opakowaniu. Data ta uwzględnia rodzaj przechowywanej żywności, dlatego należy jej przestrzegać. Świeża żywność powinna być przechowywana w następujących terminach: 1- 3 miesiące dla sera, owoców morza, lodów, szynki/ kiełbasy, mleka, świeżych płynów; 4 miesiące dla steków lub kotletów (wołowych, jagnięcych, wieprzowych); 6 miesięcy dla masła lub margaryny, drobiu (kurczaka, indyka); 8-12 miesięcy dla owoców (z wyjątkiem cytrusów), pieczonego mięsa (wołowego, wieprzowego, jagnięcego), warzyw. Daty ważności na opakowaniach żywności przechowywanej w strefie 2-gwiazdkowej muszą być przestrzegane.

Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać następujących zasad:

- Otwieranie drzwi na długi czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Regularnie czyścić powierzchnie, które mogą wejść w kontakt z żywnością i dostępnymi systemami odwadniającymi.
- Czyścić zbiorniki wody, jeśli nie były używane przez 48 godzin; przepłukać system wodny podłączony do źródła wody, jeśli woda nie była pobierana przez 5 dni.
- Surowe mięso i ryby przechowywać w odpowiednich pojemnikach w lodówce, tak aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi i aby nie kapało z nich na te produkty.
- Dwugwiazdkowe komory mrożonej żywności są odpowiednie do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i kostek lodu.
- Nie zamrażać świeżej żywności w komorach jedno, dwu- lub trzygwiazdkowych.
- Jeśli urządzenie chłodnicze pozostanie puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, osuszyć, a także zostawić otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.

INSTALACJA

⚠ Urządzenie musi być przytrzymywane oraz montowane przez co najmniej dwie osoby – ryzyko obrażeń. Podczas wypakowywania i instalacji stosować rękawice ochronne - ryzyko skaleczenia.

⚠ Instalacje, w tym instalacje wodne (jeżeli dotyczy), podłączenia elektryczne i wszelkie naprawy powinny być przeprowadzane przez

wykwalifikowanego technika. Nie naprawiać ani nie wymieniać żadnej części urządzenia, jeśli nie jest to wyraźnie dozwolone w instrukcji obsługi. Nie należy pozwalać dzieciom zbliżać się do miejsca instalacji. Po rozpakowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku problemów należy się skontaktować z najbliższym serwisem technicznym. Po zakończeniu instalacji, niepotrzebne elementy opakowania (plastik, elementy ze styropianu, itd.) należy przechowywać poza zasięgiem dzieci - ryzyko uduszenia. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności montażowych urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego. Występuje ryzyko porażenia prądem. Podczas instalacji upewnić się, że urządzenie nie może uszkodzić przewodu zasilającego. Występuje ryzyko porażenia prądem. Urządzenie można uruchomić dopiero po zakończeniu instalacji.

⚠ Zachować ostrożność, aby nie uszkodzić podłogi (np. parkietu) podczas przemieszczania urządzenia. Urządzenie należy zainstalować na podłożu o odpowiedniej wytrzymałości i w miejscu odpowiednim do jego masy, rozmiarów i przeznaczenia. Upewnić się, że urządzenie nie znajduje się w pobliżu źródeł ciepła i stoi stabilnie na podłodze, na wszystkich czterech nóżkach, ustawiając je odpowiednio i sprawdzić za pomocą poziomnicy, czy jest dokładnie wypoziomowane. Przed włączeniem urządzenia należy odczekać co najmniej dwie godziny, aby obwód chłodzenia był w pełni efektywny. Wszystkie wymiary oraz odległości, które należy zachować podczas instalacji urządzenia, zostały podane w instrukcji montażu.

⚠ OSTRZEŻENIE: Ustawiając

urządzenie, upewnić się, że przewód zasilania nie jest zablokowany lub uszkodzony.

⚠ OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć ryzyka związanego z brakiem stabilności, pozycjonowanie lub mocowanie urządzenia należy przeprowadzić zgodnie z instrukcjami producenta. Nie wolno umieszczać chłodziarki w taki sposób, aby przewód metalowy kuchenki gazowej, rury kanalizacyjne lub przewody elektryczne stykały się z tylną ścianką chłodziarki (skraplaczem).

⚠ Aby zapewnić odpowiednią wentylację, należy pozostawić trochę miejsca nad i po obu stronach urządzenia. Odległość pomiędzy tylną ścianką urządzenia a ścianą za urządzeniem powinna wynosić co najmniej 50 mm, aby uniknąć kontaktu z gorącą powierzchnią. Zmniejszenie tej odległości spowoduje zwiększenie zużycia energii przez produkt. Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania należy odłączyć przewód zasilający od połączenia skraplacza.

ZASADY BEZPIECZNEGO PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNEGO

⚠ Musi istnieć możliwość odłączenia urządzenia od źródła zasilania przez wyjęcie wtyczki (jeśli wtyczka jest dostępna) lub za pomocą dostępnego przełącznika wielobiegunowego, zainstalowanego w przewodzie do gniazda zasilania zgodnie z obowiązującymi normami krajowymi; urządzenie musi także posiadać uziemienie zgodne z obowiązującymi normami krajowymi dotyczącymi sprzętu elektrycznego.

⚠ Nie stosować przedłużaczy, rozdzielaczy ani adapterów. Po zakończeniu instalacji użytkownik nie powinien mieć dostępu do podzespołów elektrycznych urządzenia. Nie korzystać

z urządzenia, będąc mokrym lub na bosą.

Nie uruchamiać urządzenia, jeżeli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone, jeśli urządzenie nie działa prawidłowo lub jeśli zostało ono uszkodzone bądź upuszczone.

⚠ Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, jego wymianę na identyczny należy ze względów bezpieczeństwa zlecić przedstawicielowi producenta, serwisowi technicznemu lub innej wykwalifikowanej osobie w celu uniknięcia potencjalnego ryzyka – ryzyko porażenia prądem.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Nie umieszczać gniazdek ruchomych o kilku wejściach lub przenośnych źródeł energii z tyłu urządzenia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Sprawdzić, czy urządzenie zostało wyłączone i odłączone od źródła zasilania przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych; nie należy w żadnym przypadku stosować urządzeń parowych w celu czyszczenia – ryzyko porażenia prądem.

⚠ Do czyszczenia części z tworzyw sztucznych, drzwiczek wewnętrznych oraz wkładek lub uszczelek nie używać ostrych lub szorstkich środków czyszczących, takich jak spryskiwacze do szyb, środki czyszczące do szorowania, płyny łatwopalne, woski czyszczące, skoncentrowane detergenty, wybielacze lub środki czyszczące zawierające substancje ropopochodne. Nie używać papierowych ręczników, gąbek lub innych ostrych narzędzi do czyszczenia.

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Materiał, z którego zrobione jest opakowanie, w 100% nadaje się do recyklingu i jest oznaczony symbolem



Należy w odpowiedzialny sposób pozbywać się części

opakowania, przestrzegając miejscowych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ AGD

Urządzenie zostało wykonane z materiałów nadających się do recyklingu.

Urządzenie należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami.

Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji, odzyskiwania oraz recyklingu urządzeń AGD należy skontaktować się z lokalnym urzędem, punktem skupu złomu lub sklepem, w którym zakupiono urządzenie.

To urządzenie zostało oznaczone jako zgodne z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Właściwa utylizacja urządzenia pomoże zapobiec ewentualnym negatywnym skutkom dla środowiska oraz zdrowia ludzkiego.

Symbol na urządzeniu lub w dokumentacji do niego dołączonej oznacza, że urządzenia nie wolno traktować jak zwykłego odpadu domowego. Należy oddać je do punktu zajmującego się utylizacją i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

To guarantee adequate ventilation follow installation instructions.

Insufficient ventilation at the back of the product increases energy consumption and decreases cooling efficiency. Aby zapewnić odpowiednią wentylację, postępować zgodnie z instrukcją instalacji.

Niedostateczna wentylacja z tyłu produktu zwiększa zużycie energii i zmniejsza efektywność chłodzenia.

Częste otwieranie drzwiczek urządzenia może spowodować zwiększone zużycie energii.

Na temperaturę wewnątrz urządzenia oraz na zużycie energii może wpływać temperatura otoczenia, jak również miejsce, w którym urządzenie jest ustawione. Podczas ustawiania temperatury należy uwzględnić te czynniki. Ograniczyć otwieranie drzwiczek do minimum.

Rozmrażane potrawy umieszczać w chłodziarce.

Zamrożone produkty dzięki swojej niskiej temperaturze będą chłodzić potrawy w chłodziarce.

Potrawy i napoje należy pozostawić do ostygnięcia przed umieszczeniem ich w urządzeniu.

Rozmieszczenie półek w chłodziarce nie ma wpływu na efektywność wykorzystania energii. Żywność powinna być umieszczona na półkach w taki sposób,

aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza: potrawy nie powinny dotykać się nawzajem, należy również pozostawić trochę miejsca między produktami spożywczymi a tylną ścianką.

Można zwiększyć pojemność przechowywania zamrożonej żywności, usuwając kosze i, jeżeli jest na wyposażeniu, półkę Stop Frost.

Nie należy niepokoić się dźwiękami wydawanymi przez sprężarkę, ponieważ są to normalne odgłosy pracy. Do not worry about noises coming from the compressor which are normal operation noises.

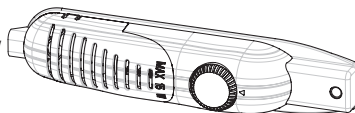
RÓŻNE FUNKCJE I MOŻLIWOŚCI

Informacje na temat technologii Less Frost

Dzięki umieszczeniu parownika wokół komory zamrażarki, technologia LessFrost zapewnia bardziej wydajne chłodzenie, mniejsze zapotrzebowanie na ręczne odszranianie i bardziej elastyczne miejsce przechowywania.

Ustawienie termostatu

Termostat automatycznie reguluje temperaturę wewnątrz komory lodówki/zamrażarki. Obracając pokrętkę z pozycji 1 do 5, można uzyskać niższe temperatury.



Ważna uwaga: Nie próbować obracać pokrętki poza pozycję 1, ponieważ zatrzyma to urządzenie.

- 1 – 2 : W przypadku krótkotrwałego przechowywania żywności w komorze zamrażarki, pokrętkę można ustawić między pozycją minimalną a średnią.
- 3 – 4 : W przypadku długotrwałego przechowywania żywności w komorze zamrażarki, pokrętkę można ustawić na pozycji średniej.
- 5 : Aby zamrozić świeżą żywność. Urządzenie będzie działać dłużej. Dlatego, po osiągnięciużądanego stanu, pokrętkę należy przekręcić na pozycję poprzedniego ustawienia.

Ostrzeżenia dotyczące regulacji temperatury

- Temperatura otoczenia, temperatura żywności przechowywanej od niedawna oraz częstotliwość otwierania drzwi - wszystko to wpływa na temperaturę w komorze chłodziarki. W razie potrzeby, zmienić ustawienie temperatury.
- Nie zaleca się, w kontekście wydajności lodówki, używania jej w środowiskach o temperaturze niższej niż 10 °C.
- Ustawienie temperatury powinno uwzględniać częstotliwość otwierania i zamykania drzwi zamrażarki, ilość żywności przechowywanej w chłodziarce oraz otoczenie, w którym urządzenie jest umieszczone.
- Po podłączeniu lodówki do zasilania, w celu doprowadzenia do całkowitego jej schłodzenia, z uwzględnieniem temperatury otoczenia, powinna być eksploatowana bez przerwy przez 24 godziny. W tym okresie nie należy zbyt często otwierać drzwi lodówki, ani nie wkładać zbyt dużo żywności do jej wnętrza.
- W lodówce zastosowano funkcję 5-minutowego opóźnienia, by zapobiec uszkodzeniu sprężarki po wyjęciu wtyczki zasilania i podłączeniu jej ponownie w celu włączenia urządzenia lub w przypadku awarii zasilania. Lodówka zacznie normalnie działać po 5 minutach.
- Lodówka jest przeznaczona do pracy w przedziałach temperatur otoczenia określonych normami, zgodnie z klasą klimatyczną podaną na etykiecie informacyjnej. W kontekście wydajności chłodniczej, nie zaleca się, by, lodówka pracowała w środowiskach nie mieszczących się w podanych przedziałach temperatur.
- To urządzenie jest przeznaczone do pracy w temperaturze otoczenia w zakresie od 16 °C do 32 °C.

Klasa klimatyczna	Temp. otoczenia (°C)
SN:	Od 10 do 32 °C
ST:	Od 16 do 38 °C;
N:	Od 16 do 32 °C
T:	Od 16 do 43 °C

Akcesoria

Tacka na lód

- Napełnić wodą tackę do lodu i umieścić w komorze zamrażarki.
- Po całkowitym zmrożeniu wody w lód tackę można wygiąć, jak pokazano poniżej, aby usunąć kostki lodu.



Plastikowy skrobak

Z czasem, w niektórych miejscach w komorze zamrażarki nagromadzi się szron.

Szron nagromadzony w zamrażarce powinien być regularnie usuwany. W razie potrzeby użyć plastikowego skrobaka. Nie używać do tej operacji ostrych metalowych przedmiotów.

Mogą one przedziurawić obwód chłodziarki i spowodować jej nieodwracalne uszkodzenie.



Napisy i wizualne opisy na akcesoriach mogą się różnić, w zależności od modelu urządzenia.

Umieszczanie żywności w najzimniejszym miejscu chłodziarki



Produkty żywnościowe będą lepiej przechowywane, kiedy umieści się je w najbardziej odpowiednim miejscu chłodzenia. Najzimniejszy obszar znajduje się tuż nad pojemnikiem na owoce i warzywa.

Dopilnować, aby półka znajdowała się na poziomie symbolu pokazanego na ilustracji, by w tym obszarze rzeczywiście była niska temperatura.

Kontrolka temperatury (w niektórych modelach)

Lodówkę wyposażyliśmy w kontrolkę temperatury umieszczoną w najzimniejszym miejscu, co będzie pomocne w lepszym nastawianiu urządzenia.

Można łatwo sprawdzić, czy temperatura najzimniejszego obszaru jest odpowiednia: symbol „OK” kontrolki oznacza, że termostat jest ustawiony prawidłowo i temperatura wewnętrzna jest prawidłowa.

Wskazanie „OK” pojawia się na czarno, stąd trudno będzie je dostrzec, jeśli kontrolka temperatury jest źle podświetlona. Do sprawnego odczytu tego wskazanie potrzebne jest dobre oświetlenie.

Brak symbolu „OK” oznacza, że temperatura jest zbyt wysoka: wówczas trzeba zmodyfikować ustawienia termostatu i odczekać 12 godzin, a następnie ponownie wzrokowo sprawdzić temperaturę.

UWAGA: Po wielokrotnym otwieraniu (lub pozostawieniu na dłuższy czas otwartych) drzwi albo po włożeniu nowej porcji żywności, wskazanie „OK” nie pojawia się na kontrolce ustawienia temperatury, co jest zjawiskiem normalnym. W przypadku nagromadzenia się nietypowych kryształków lodu (dolna ściana urządzenia) na parowniku komory chłodziarki (przeciążone urządzenie, wysoka temperatura w pomieszczeniu, częste otwieranie drzwi), nastawić niższą temperaturę, aż do ponownego uzyskania okresów wyłączania sprężarki.

Górną granicę najzimniejszego obszaru wskazuje dolna strona naklejki (grot strzałki). Górna półka najzimniejszego obszaru musi znajdować się na tym samym poziomie, co grot strzałki. Najzimniejszy obszar znajduje się poniżej tego poziomu.

Półki te są ruchome, dlatego należy upewnić się, czy są one zawsze na tym samym poziomie, co granice stref opisanych na naklejkach. Zagwarantuje to utrzymanie odpowiedniej temperatury w danym obszarze.

Każdy rodzaj żywności ma optymalną temperaturę przechowywania, a co za tym idzie, określone miejsce przechowywania.



Miejsce	Produkty
Górne półki	Gotowane potrawy, desery i wszystkie produkty żywnościowe, które mają być spożyte dość szybko
Najzimniejszy obszar	Mięso, drób, surowe ryby. Maksymalny czas przechowywania: 1 do 2 dni. Świeże owoce, gotowane mięso wieprzowe.
Pojemnik na owoce i warzywa	Świeże warzywa i owoce.
Półki na drzwiach	W dolnych częściach półek na drzwiach powinny być umieszczane butelki, a w górnych partiach produkty o niedużej wielkości oraz obecnie wykorzystywane, takie jak jogurt, świeża śmietana, itp. Masło, ser z masy gotowanej i jaja powinny być umieszczane w odpowiednich pojemnikach.

ROZMIESZCZENIE ŻYWNOCI W URZĄDZENIU

Komora chłodziarki

- Aby obniżyć wilgotność, a tym samym wzrost szronu, nigdy nie umieszczaj w chłodziarce cieczy w niezamkniętych szczelnie pojemnikach. Szron gromadzi się w najzimniejszych częściach parownika i za jakiś czas będzie wymagał częstszego rozmrażania.
- Nigdy nie umieszczaj ciepłych potraw w chłodziarce. Ciepłe potrawy powinny być ostudzone do temperatury pokojowej i tak rozmieszczone, by zapewniona była odpowiednia cyrkulacja powietrza w komorze chłodziarki.
- Nic nie powinno dotykać tylnej ściany, ponieważ przyczyni się to powstania szronu i opakowania mogą przykleić się do tylnej ściany. Nie otwieraj zbyt często drzwi chłodziarki.
- Rozmieszcza mięso i oczyszczone ryby (zawinięte w opakowania lub folie plastikowe), do wykorzystania w ciągu 1-2 dni, w dolnej części komory chłodziarki (czyli nad pojemnikiem na owoce i warzywa), ponieważ jest to najzimniejsza część i zapewni najlepsze warunki przechowywania.
- Owoce i warzywa można umieścić w pojemniku na owoce i warzywa bez pakowania.

Komora zamrażarki

- Zamrażarka służy do przechowywania głęboko zamrożonej żywności lub mrozonek przez długi czas i do wytwarzania kostek lodu.
- Aby zamrozić świeżą żywność, należy zapewnić styczność możliwie jak największej powierzchni mrożonej żywności z powierzchnią chłodzącą.
- Nie umieszczać świeżej żywności tuż obok zamrożonej żywności, ponieważ może to spowodować rozmrożenie zamrożonej żywności.
- Podczas zamrażania świeżej żywności (tj. mięsa, ryb i mięsa mielonego), podzielić ją na porcje, które będą użyte jednorazowo.
- Po rozmrożeniu urządzenia, wymienić żywność w zamrażarce i nie zapomnieć spożyć wcześniej przechowywaną żywność w jak najkrótszym czasie.
- Nigdy nie umieszczać ciepłych potraw w komorze zamrażarki, ponieważ naruszy to stan zamrożonej żywności.
- W przypadku przechowywania mrozonek, zawsze należy przestrzegać instrukcji zamieszczonych na opakowaniach mrozonek. Jeśli nie podano żadnych informacji, żywność nie powinna być przechowywana dłużej niż 3 miesiące od daty zakupu.
- Kupując mrozonki należy upewnić się, że zostały one zamrożone w odpowiednich temperaturach i opakowanie jest nienaruszone.
- Mrozonki powinny być przenoszone w odpowiednich pojemnikach, aby utrzymać jakość żywności i powinny być umieszczone w mrozących obszarach urządzenia w możliwie najkrótszym czasie.
- Jeśli opakowanie mrozonek wykazuje oznakę wilgoci i nienormalnego nabrzmienia, jest prawdopodobne, że była ona wcześniej przechowywana w nieodpowiedniej temperaturze i że zawartość uległa pogorszeniu.
- Okres przechowywania zamrożonej żywności zależy od temperatury w pomieszczeniu, ustawienia termostatu, częstotliwości otwierania drzwi, rodzaju żywności i czasu potrzebnego do przeniesienia produktu ze sklepu do domu. Zawsze należy przestrzegać instrukcji wydrukowanych na opakowaniu i nigdy nie przekraczać długości maksymalnego okresu przechowywania.

Należy pamiętać, że; nie będzie można łatwo otworzyć drzwi zamrażarki natychmiast po ich zamknięciu. To jest całkiem normalne!! Po osiągnięciu stanu równowagi, drzwi otworzą się łatwo.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

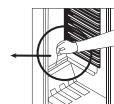
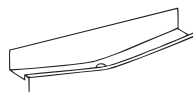
- Przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od zasilania.
- Nie czyścić urządzenia przez polewanie wodą.
- Upewnić się, że woda nie dostała się do obudowy lampy i innych elementów elektrycznych.
- Urządzenie powinno być okresowo myte przy użyciu roztworu sody oczyszczonej i letniej wody.
- Akcesoria należy czyścić oddzielnie mydłem i wodą. Nie czyścić ich w zmywarce.
- Nie stosować środków ściernych, detergentów ani mydeł. Po umyciu opłukać czystą wodą i dokładnie osuszyć. Po zakończeniu czyszczenia, suchymi rękami ponownie podłączyć wtyczkę do sieci zasilającej.
- Do czyszczenia nigdy nie używać łatwopalnych, wybuchowych lub żrących materiałów, takich jak rozcieńczalnik, gaz albo kwas.
- Skraplacz (czarna część z czarnymi skrzydłami z tyłu urządzenia) powinien być czyszczony suchą szczoteczką przynajmniej dwa razy w roku. Pomoże to urządzeniu wydajniej działać i pozwoli zaoszczędzić na kosztach energii.
- Upewnić się, że woda nie styka się z połączeniami elektrycznymi termostatu lub oświetlenia wewnętrznego. Regularnie sprawdzać uszczelkę drzwi i czyścić ją, w razie potrzeby.



Rozmrażanie

Komora chłodziarki;

- Rozmrażanie następuje automatycznie w komorze chłodziarki podczas działania; woda powstała podczas rozmrażania jest gromadzona przez zasobnik parowania i automatycznie odparowuje.
- Zasobnik parowania i otwór spustowy wody powstałej podczas rozmrażania powinny być okresowo czyszczone za pomocą korka spustowego odmrażania, aby zapobiegać gromadzeniu się wody na dnie chłodziarki, zamiast jej wypływania.
- Można również wlać 1/2 szklanki wody do otworu spustowego, aby wyczyścić wewnątrz.



Komora zamrażarki;

- Szron, nagromadzony w komorze zamrażarki, powinien być regularnie usuwany. (Użyć dostarczonego plastikowego skrobaka). Komora zamrażarki powinna być czyszczona w taki sposób, jak komora chłodziarki, z czynnościami rozmrażania komory przynajmniej dwa razy w roku.

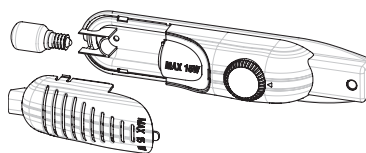
W tym celu;

- Dzień przed rozmrożeniem ustawić pokrętkę termostatu w pozycji „5”, aby całkowicie zamrozić żywność.
- Podczas rozmrażania, zamrożone produkty powinny być owinięte kilkoma warstwami papieru i przechowywane w chłodnym miejscu. Nieunikniony wzrost temperatury skróci ich okres przechowywania. Nie zapomnieć, aby spożyć te produkty w stosunkowo krótkim czasie.
- Ustawić pokrętkę termostatu w pozycji „*” lub odłączyć urządzenie; pozostawić otwarte drzwi, aż do całkowitego rozmrożenia.
- Umieszczenie jednej lub większej ilości misek ciepłej wody w komorze zamrażarki przyspieszy proces rozmrażania.
- Ostrożnie osuszyc wnętrze urządzenia i ustawić pokrętkę termostatu w pozycji MAX.

Wymiana żarówki

Aby wymienić żarówkę w modułach zamrażarki i lodówki;

1. Odłączyć lodówkę od zasilania.
2. Za pomocą śrubokręta usunąć pokrywę oprawki z zapadek.
3. Wymienić na żarówkę o maksymalnej mocy 15 W.
4. zamontować pokrywę.
5. Odczekać 5 minut przed ponownym podłączeniem do zasilania i ustawić termostat w pierwotnej pozycji.



Wymiana oświetlenia diodami LED

Jeśli chłodziarka jest wyposażona w oświetlenie diodami LED, należy skontaktować się z działem pomocy technicznej, ponieważ tę wymianę powinien wykonać tylko upoważniony personel.

TRANSPORT I PRZEMIESZCZANIE

Transport i zmiana miejsc instalacji

- Oryginalne opakowanie i styropian mogą być zachowane do ponownego transportu (opcjonalnie).
- Lodówkę należy zabezpieczyć grubym opakowaniem, taśmami lub mocnymi sznurami oraz postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi ponownego transportu, umieszczonymi na opakowaniu.
- Wyjąć ruchome części (półki, akcesoria, pojemniki na warzywa itp.) lub przymocować je do lodówki przy użyciu taśm, aby zabezpieczyć przed wstrząsami podczas przemieszczania i transportu.

Lodówkę przewozić w pozycji pionowej.

Odwracanie kierunku otwierania drzwi

- Istnieje możliwość zmiany kierunku otwierania drzwi urządzenia. W przypadku takiej potrzeby, skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem.

PRZED SKONTAKTOWANIEM SIĘ Z SERWISEM TECHNICZNYM

Jeśli chłodziarka nie działa prawidłowo, może to być drobny problem. Dla zaoszczędzenia czasu i pieniędzy, przed wezwaniem elektryka warto dokonać niżej opisanej kontroli.

Co zrobić, jeśli chłodziarka nie działa;

Sprawdzić czy:

- Doszło do braku zasilania,
- Główny włącznik w mieszkaniu jest odłączony ,
- Ustawienie termostatu jest w pozycji „*”,
- Nie działa gniazdo. Aby to sprawdzić, podłączyć do gniazda inne, prawidłowo działające urządzenie..

Co zrobić, gdy chłodziarka działa niewystarczająco dobrze:

Sprawdzić, czy:

- Urządzenie nie zostało przeciążone ,
- Drzwi są prawidłowo domknięte ,
- Na skraplaczu nie ma kurzu ,
- Jest wystarczająco dużo miejsca za tyłu i z boku urządzenia.

Jeśli generuje odgłosy:

Gaz chłodzący, który krąży w obwodzie chłodziarki może wydawać cichy dźwięk (bulgotanie), nawet gdy sprężarka nie pracuje. Nie ma się czego obawiać, jest to zjawisko normalne. W przypadku innych odgłosów, sprawdzić czy:

- Urządzenie jest dobrze wypoziomowane,
- Nic nie dotyka tylnej części,.
- Rzeczy na urządzeniu wibrują.

Jeśli w dolnej części chłodziarki znajduje się woda:

Sprawdzić czy:

- Otwór spustowy wody powstałej podczas rozmrażania nie jest zatkany (użyć śruby spustowej do odblokowania otworu spustowego)

Zalecenia

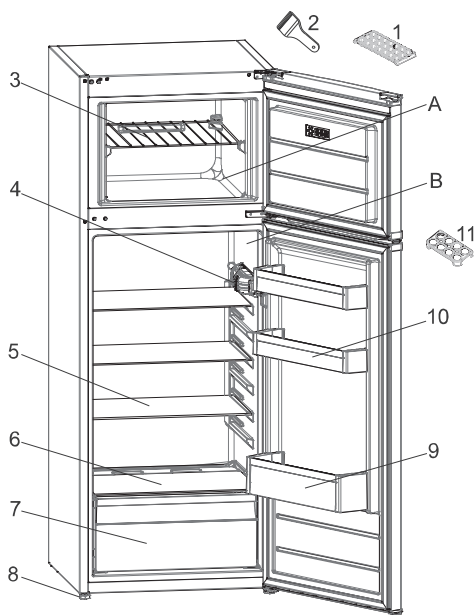
- W przypadku braku zasilania, aby zapobiec ewentualnym problemom ze sprężarką, odłączyć chłodziarkę od zasilania. Podłączenie należy opóźnić o 5 - 10 minut po zasileniu. Jeśli z jakiegoś powodu chłodziarka zostanie wyłączona, należy odczekać co najmniej 5 minut, aby ponownie podłączyć ją do zasilania. Jest to ważne dla uniknięcia uszkodzeń komponentów chłodziarki.
- Moduł chłodzący jest ukryty w tylnej ścianie. W związku z powyższym, na tylnej powierzchni lodówki mogą pojawić się kropelki wody lub oblodzenie wskutek działania sprężarki w określonych odstępach czasu. Jest to zjawisko normalne. Nie ma potrzeby wykonywania operacji rozmrażania, chyba że oblodzenie jest nadmierne.
- Jeśli lodówka nie będzie używana przez dłuższy czas (np. podczas wakacji letnich), ustawić termostat w pozycji „”. Po rozmrożeniu, wyczyścić lodówkę i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec tworzeniu się pleśni i złego zapachu. Jeśli po wykonaniu wszystkich powyższych czynności problem nie ustępuje, prosimy skonsultować się z najbliższym autoryzowanym serwisem.
- Zakupione urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i może być używane tylko w domu i w wyznaczonych celach. Nie nadaje się ono do użytku komercyjnego ani do powszechnego stosowania. Jeśli konsument korzysta z urządzenia w sposób niezgodny z tymi funkcjami, należy podkreślić, że producent i dealer nie ponoszą odpowiedzialności za jakiegokolwiek naprawy lub awarie w okresie gwarancji.

Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

1. Urządzenie należy instalować w chłodnym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu, ale nie w miejscu bezpośredniego działania światła słonecznego, ani w pobliżu źródła ciepła (grzejnik, kuchenka .. itp). W przeciwnym razie, użyć płyty izolacyjnej.
2. Ciepłe potrawy i napoje pozostawiać do ostygnięcia poza urządzeniem.
3. Podczas rozmrażania, zamrożoną żywność umieścić w komorze chłodziarki. Niska temperatura zamrożonej żywności pomoże schłodzić komorę chłodziarki podczas rozmrażania. Przyczynia się to do oszczędzania energii. Wyłożenie zamrożonej żywności prowadzi do marnowania energii.
4. Umieszczane napoje i soki należy przykrywać. W przeciwnym razie, wzrasta w urządzeniu wilgotność. W związku z tym wydłuża się czas pracy. Poza tym, przykrycie napojów i soków pomaga zachować ich zapach i smak.
5. Podczas umieszczania żywności i napojów, otwierać drzwi urządzenia tak krótko, jak to możliwe.
6. Pokrywy komór, w których panują różne temperatury (pojemnik na owoce i warzywa, agregat chłodniczy... itp), utrzymywać zamknięte.
7. Uszczelka drzwi musi być czysta i elastyczna. Wymienić uszczelki, jeśli są zużyte.
8. Usunięcie półki zamrażarki stworzy możliwość przechowywania większej ilości żywności. Zużycie energii jest uznawane przy maksymalnym obciążeniu i bez półki zamrażarki.

CZĘŚCI URZĄDZENIA I KOMORY

(TM 55 cm / 140cm)



Prezentacja ta ma wyłącznie charakter informacyjny i dotyczy elementów urządzenia.
Elementy te mogą się różnić w zależności od modelu urządzenia.

A. KOMORA CHŁODZIARKI

B. KOMORA ZAMRAŻARKI

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Tacka na lód | 7. Pojemnik na owoce i warzywa |
| 2. Plastikowy skrobak do lodu | 8. Stopki poziomujące |
| 3. Półka zamrażarki | 9. Półka na butelki |
| 4. Skrzynka termostatu | 10. Półki na masło / ser |
| 5. Półki chłodziarki | 11. Pojemnik na jaja |
| 6. Pokrywa szuflady na owoce i warzywa | |